

# Benamių teisės

## Paaiškinimas apie jūsų teises

Jeigu jūs neturite namų ar jums gresia rizika, kad galite prarasti namus, jūs galite kreiptis pagalbos į vietinę “Housing Executive District” (“Rajono administracinį apgyvendinimo”) tarnybą. Šis lankstinukas pateiks informacijos apie tai, kaip šis skyrius jūsų prašymą įvertins ir išaiškins jūsų teises ir įsipareigojimus.

Pagalba, kuri gali būti jums suteikta “Housing Executive” skyriuje priklauso nuo jūsų asmeninių aplinkybių. Kai kuriems asmenims yra reikalingas nuolatinis būstas; kai kuriems yra reikalingas tik laikinas apgyvendinimas; tuo tarpu kitiems asmenims tereikia patarimų ir pagalbos ieškant, kur apsigyventi.

## Informacija, kuri bus mums reikalinga

Mes turėsime atlikti tam tikrus užklausimus, siekiant sužinoti, ką mes privalome padaryti jūsų konkrečiu atveju. Jums bus užduoti klausimai apie jus patį/pačią, jūsų šeimą ir jūsų asmenines aplinkybes.

Ypatingai svarbu, kad jūs mums pateiktumėte visus faktus tam, kad mes galėtume atsižvelgti į jums aktualius veiksnius. Prašome užtikrinti, kad pateikiate visus dokumentus, kurie galėtų mums pagelbėti. Pavyzdžiui, patvirtinimas apie jūsų nėštumą, nuomos knygelė, nekilnojamo turto ilgalaikės paskolos išklotinė, ar, galbūt, ten, kur yra svarbios finansinės aplinkybės, jūsų duomenys apie pajamas ir skolas. Taip pat gali būti svarbu susisiekti su jūsų gydytoju, socialiniu darbuotoju/-a ar sesele.

## Kaip mes dirbame

Tam, kad galėtume nuspręsti, kaip jums padėti, mes pirmiausia turime įsitikinti, kad jūs turite teisę į Šiaurės Airijos pagalbą benamiams. Atlikę tam tikrus užklausimus, mes taipogi turėsime nustatyti, ar jums yra būdingas vienas iš 3 veiksnių:

1. Ar jūs esate benamis (-ė) ar netrukus tapsite benamiu (-e)?
2. Ar jums yra taikomas pirmumas?
3. Ar jūs esate benamis tyčiniu būdu?

Ar jūs turite teisę į būstą?

Pirmiausia mes turėsime nustatyti, ar jūs turite teisę į Šiaurės Airijos pagalbą benamiams. Kriterijai, kuriuos mes įvertinsime norėdami nustatyti, ar jūs turite teisę į pagalbą dėl apgyvendinimo, yra tyrimas, padedantis nustatyti, ar jūs arba kuris nors vienas iš jūsų šeimos narių nebuvo įsivėlęs į jokią anti-visuomeninį elgesį. Mes taipogi turėsime nustatyti jūsų teisę į pagalbą dėl apgyvendinimo remiantis imigracijos/prieglobsčio taisyklėmis.

## Ar jūs esate benamis?

Jūs esate laikomas benamiu (-e), jeigu jūs neturite kur gyventi Jungtinėje Karalystėje ar kur kitur, su sąlyga, kad:

- Jūs bijote sugrįžti į namus, kadangi kažkas ten gyvenantis naudoja smurtą prieš jus, arba grasina, kad panaudos smurtą ateityje.
- Jūs neturite leidimo gyventi ten, kur šiuo metu esate apsistojęs (-usi), pavyzdžiui, jeigu jūs gyvenate su draugais ar giminėmis ir jie jums liepia išeiti.
- Jūs neturite kur gyventi su žmonėmis, su kuriais jūs paprastai gyvenate arba kurie nori gyventi su jumis.
- Jūs turite namus, bet negalite į juos įeiti, pavyzdžiui, dėl to, kad buvote neteisėtai iškeldintas.
- Išnuomojamo namo savininkas padavė jus į teismą, ir diena, iki kada teismas pareikalavo, kad jūs išsikeltumėte, jau yra praėjusi.
- Jūsų namai yra karavanas arba valtis ir jūs neturite kur jo/jos teisėtai parkuoti arba prišvartuoti.

## Jeigu jūs netrukus tapsite benamiu

Jūs turite teisę į pagalbą jeigu 28 dienų laikotarpyje jūs galite tapti benamiu dėl to, kad, pavyzdžiui:

- Išnuomojamo namo savininkas jus padavė į teismą ir teismas pareikalavo, kad jūs išsikeltumėte.
- Jūs gyvenate su draugais ir giminėmis, kurie pareikalavo, kad jūs išsikeltumėte.
- Kažkieno kito veiksmas prisidėjo prie to, kad jūs prarastumėte savo namus, nors jūs apie tai nežinojote, tačiau sutinkate su tuo, ką tas asmuo padarė.

Ar jums yra taikomas pirmumas?

Jums yra taikomas pirmumas, jeigu:

- Jūs turite vieną ar daugiau vaikų, tai yra, vaikų, kurie yra jaunesni nei 16-kos metų arba jaunesni nei 19-kos metų ir mokosi pagal pilną mokymosi programą arba Valstybinę apmokymo programą (Government training Scheme).
- Jūs ar jūsų partnerė ar kita šeimos narė šiuo metu yra nėščia.
- Jūs ar kažkuris jūsų šeimos narys yra teisėtai vadinamas “pažeidžiamu asmeniu” dėl to nario amžiaus, psichinio sutrikimo, atsilikimo, negalios ar kitos rimtos priežasties.
- Jūs tapote benamiu (-e) dėl stichinės nelaimės, tokios kaip gaisras ar potvynis.
- Namuose, kuriuose gyvenate, jums grasinama smurtu.
- Jūs esate jaunas žmogus, kuriam gresia seksualinis ar finansinis išnaudojimas.

## Ar jūs esate benamis tyčiniu būdu?

“Housing Executive” tarnyba jus gali laikyti benamiu tyčiniu būdu, jeigu jūs tapote benamiu įvykių, kurių metu jūs atlikote arba nesugebėjote atlikti tam tikrų veiksmų, pasekoje, arba pasirašėte susitarimą, kuris buvo tyčiniu būdu išgalvotas taip, kad padarytų jus benamiu ar jums grėstų situacija, kuomet jūs neturėtumėte kur gyventi.

“Housing Executive” tarnyba tol nepatvirtins, kad jūs esate benamis tyčiniu būdu, kol nebus įrodyta, kad:

- Jūs neturėjote teisės pasilikti tuose namuose, kur jūs apsistojote paskutinį kartą;

- Jūs palikote savo namus dėl smurto šeimoje arba jums buvo grasinama smurtu;
- Asmeninės arba finansinės problemos, kurių jūs negalėjote išvengti ir kurios reiškia, kad jūs praradote namus dėl nuomos ar ilgalaikio turto paskolos įsiskolinimų: tai galėjo atsitikti dėl to, kad jūs praradote darbą arba jums sumažino atlyginimą arba jūs nesikreipėte dėl jokių pašalpų, kurios jums priklausė;
- Jūs, ne dėl savo kaltės praradote namus kartu su darbu, arba jūs išsikėlėte iš savo namų dėl labai rimtos priežasties;
- Jūs praradote savo namus, nes nežinojote savo teisių: pavyzdžiui, jūs nežinojote, kad išnuomojamo namo savininkui buvo įteiktas teismo įsakymas, reikalaujantis, kad jūs išsikeltumėte iš savo namų.

## **Kaip mes dirbame toliau?**

Jeigu mes nuspręsimė, kad jūs neturite teisės į pagalbą dėl apgyvendinimo, bet jūs esate benamis (-ė) ir turite pirmumo teisę, mes jums pasiūlysimė laikiną būstą tam tikram apibrėžtam laikotarpiui. Tuo metu nebus svarstoma galimybė jums suteikti socialinį būstą, tačiau ji galimai bus svarstoma ateityje.

Jeigu mes nuspręsimė, kad jūs turite teisę į pagalbą dėl apgyvendinimo, bet jūs nesate benamis (-ė), jūs galite kreiptis dėl būsto remiantis ‘Būsto pasirinkimo programa’ (Housing Selection Scheme), kad jums būstą suteiktų ‘Housing Executive and Housing Association’ (‘Administracinė apgyvendinimo ir namų asociacijos tarnyba’). Rajono tarnybos darbuotojai pateiks jums prašymo formą ir informacinį lankstinuką. Jeigu mes nuspręsimė, kad jūs turite teisę į pagalbą dėl apgyvendinimo, ir esate benamis (-ė), tačiau neturite pirmumo teisės, jums bus pateikta informacija, kaip susirasti savo paties (-ios) būstą. Jūs taipogi galite kreiptis dėl apgyvendinimo remiantis ‘Būsto pasirinkimo programa’ (Housing Selection Scheme).

Jeigu mes nuspręsimė, kad jūs turite teisę į pagalbą dėl apgyvendinimo, ir jūs esate benamis (-ė) bei turite pirmumo teisę, jums pageidaujant, jums gali būti pasiūlyta galimybė apsigyventi laikiname būste tol, kol mes pabaigsimė atlikti visus būtinus, jus liečiančius užklausimus.

Jeigu mes nuspręsimė, kad jūs turite teisę į pagalbą dėl apgyvendinimo, ir jūs esate benamis (-ė) bei turite pirmumo teisę, tačiau esate benamis (-ė) tyčiniu būdu, jums pageidaujant, jums gali būti pasiūlyta galimybė apsigyventi laikiname būste tam tikrą laikotarpį tol, kol jūs pats (-i) susirasite savo būstą.

Jeigu mes nuspręsimė, kad jūs turite teisę į pagalbą dėl apgyvendinimo, ir jūs esate benamis (-ė) bei turite pirmumo teisę, ir tapote benamiu (-e) ne dėl savo kaltės, mes jums suteiksime nuolatinį būstą. Jei negalėsime jums tučtuoju suteikti nuolatinio būsto, jums bus suteiktas laikinas būstas.

Jūs būsite informuoti apie ‘Housing Executive’ tarnybos sprendimą raštu.

## **Apeliacijų pateikimo procedūra**

Jeigu jūs nesutinkate su ‘Housing Executive’ tarnybos priimtu sprendimu, jūs turite teisę apeliuoti. Pirmiausia jūs turite kreiptis raštiškai į Rajono vadovą (Area Manager). Jūsų

rajoninis skyrius pateiks jums adresą, kuriuo rašyti arba perduos jūsų laišką. Jeigu jūsų netenkins ir Rajono vadovo (Area Manager) sprendimas, jūs tuomet galite kreiptis į Apgyvandinimo ir Regeneracijos direktorių (Director of Housing and Regeneration).

## **Svarbi informacija**

Jei jūsų aplinkybės pasikeičia nuo to laiko, kai jūs kreipiatės dėl apgyvendinimo iki to laiko, kai yra priimamas sprendimas, jūs privalote apie tai tučtuoju pranešti "Housing Executive" tarnybai.

Jeigu, paremdamas savo prašymo formą, jūs tyčia pateikiate klaidingus pareiškimus arba tyčia nuslepiate tam tikrą jums žinomą svarbią informaciją, remiantis 1988 m. Šiaurės Airijos Apgyvandinimo įsakymu (Housing (NI) Order 1988) jūs atliekate nusikaltimą, ir to pasekoje supaprastinto nuteisimo tvarka jums gali būti paskirta piniginė bauda iki £1,000.

Šis lankstinukas yra pateikiamas ir kitais formatais. Susisiekite:

Housing & Regeneration  
Northern Ireland Housing Executive,  
The Housing Centre, 2 Adelaide Street, Belfast, BT2 8PB  
Tel: (028) 9024 0588  
Elektroninis paštas: [info@nihe.gov.uk](mailto:info@nihe.gov.uk)